

Особенности совершения Переводов MoneyGram и Условия переводов MoneyGram

Особенности совершения перевода MoneyGram

1.1. При совершении Перевода MoneyGram:

- под Клиентом также понимается физическое лицо, обладающее полной дееспособностью в соответствии с законодательством РФ, присоединившееся к условиям Договора с целью совершения Перевода MoneyGram, либо обратившееся в Точку обслуживания Агента с целью присоединения к условиям Договора, включая настоящее приложение и Условия осуществления денежного перевода через систему денежных переводов MoneyGram;

- Предоплата предназначена, в том числе, для оплаты Клиентского сбора;

- Тарифы в отношении Перевода MoneyGram означают размер Клиентского сбора, установленный компанией MoneyGram и указанный на сайте РНКО www.rnko.ru.

1.2. Дополнительно используемые термины:

Компания MoneyGram – MoneyGram Payment Systems, Inc. 1550 Utica Avenue South, Миннеаполис, MN 55416 США

– организатор системы международных денежных переводов MoneyGram.

Перевод MoneyGram – трансграничный перевод денежных средств без открытия банковского счета в пользу Получателя, находящегося за пределами территории РФ, для выдачи в организации – участнике системы международных денежных переводов MoneyGram.

Клиентский сбор – общая стоимость услуг для Клиента при совершении Перевода MoneyGram.

1.3. Для совершения Перевода MoneyGram после проведения процедуры идентификации/упрощенной идентификации и принятия РНКО решения о заключении Договора, Клиент вносит Предоплату в целях совершения Перевода MoneyGram и оплаты Клиентского сбора. В данном случае, полученный Клиентом кассовый чек, подтверждает и факт заключения договора между Клиентом, РНКО и Компанией MoneyGram. При совершении Перевода MoneyGram дополнительно Клиент обязан предоставить информацию о роде деятельности, согласно установленным Компанией MoneyGram правилам.

1.4. Присоединяясь к условиям Договора, Клиент дает согласие РНКО на поручение обработки персональных данных лицам, в том числе, и Компании MoneyGram.

1.5. Клиент обязуется оплачивать Клиентский сбор сверх суммы Перевода MoneyGram.

1.6. В отношении Перевода MoneyGram, в целях исполнения Распоряжений о переводе, РНКО обязуется обеспечить прием от Клиента Перевода MoneyGram, присвоение Переводу MoneyGram и передачу Клиенту Идентификационного номера Перевода MoneyGram, а также совершить иные необходимые действия по переводу денежных средств до момента передачи клиенту Идентификационного номера Перевода MoneyGram, в том числе по перечислению Перевода MoneyGram в компанию MoneyGram.

1.7. Заключая Договор для целей осуществления Перевода MoneyGram, Клиент присоединяется к Условиям осуществления денежного перевода через систему денежных переводов MoneyGram, представленным в Точке обслуживания Агента и на сайте РНКО www.rnko.ru. Соответствующее соглашение между компанией MoneyGram и Клиентом считается заключенным с момента заключения Договора и является неотъемлемой частью Договора.

1.8. При совершении Перевода MoneyGram Клиент обязан руководствоваться, помимо законодательства Российской Федерации и условий Договора, включая настоящее приложение, также условиями соглашения Условия осуществления денежного перевода через систему денежных переводов MoneyGram, заключенного с Компанией MoneyGram. При противоречии положений Договора/настоящего приложения и положений Условия осуществления денежного перевода через систему денежных переводов MoneyGram Клиент должен руководствоваться положениями Условия осуществления денежного перевода через систему денежных переводов MoneyGram.

1.9. Выдачу Перевода MoneyGram Получателю обеспечивает Компания MoneyGram в соответствии с Условиями осуществления денежного перевода через систему денежных переводов MoneyGram. Компания MoneyGram обеспечивает возможность получения перевода через 10 (десять) минут после передачи Клиенту Идентификационного номера Перевода MoneyGram. Все претензии по обстоятельствам, возникшим после получения Клиентом номера Перевода MoneyGram, должны направляться в компанию MoneyGram в соответствии с Условиями осуществления денежного перевода через систему денежных переводов MoneyGram.

1.10. Возврат Перевода MoneyGram либо изменение данных Получателя Перевода MoneyGram возможны только в порядке на условиях, установленных компанией MoneyGram в Условиях осуществления денежного перевода через систему денежных переводов MoneyGram.

1.11. РНКО не несет ответственность за действия Компании MoneyGram, осуществляемые в соответствии с Условиями осуществления денежного перевода через систему денежных переводов MoneyGram.

1.12. При осуществлении Перевода MoneyGram Распоряжение о переводе исполняется сразу после внесения Предоплаты. В случае если Распоряжение о переводе не будет исполнено по причинам, не зависящим от РНКО и/или Компании MoneyGram, Компания MoneyGram будет отвечать перед Клиентом за возврат суммы Перевода MoneyGram (и Клиентского сбора, в случаях, когда Клиентский сбор подлежит возврату Клиенту).

Условия осуществления денежного перевода через систему денежных переводов MoneyGram

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1 Настоящее соглашение (далее - «**Соглашение**») заключается между Вами и компанией MoneyGram Payment Systems, Inc. (далее – «**Компания**»), организующей деятельность по осуществлению денежных переводов с территории Российской Федерации получателям, находящимся за пределами Российской Федерации (далее – «**Получатель**»), через участников системы денежных переводов MoneyGram, оперирующих в месте нахождения Получателей за пределами Российской Федерации (далее – «**участник системы**»). Денежные переводы с территории Российской Федерации осуществляются РНКО путем перевода денежных средств без открытия банковского счета в сети банковских платежных агентов РНКО (далее – «**Агент**»).

1.2 Настоящее Соглашение является неотъемлемой частью договора о комплексном обслуживании клиента, заключаемого между Вами и РНКО (далее - «**Договор о комплексном обслуживании**»). Если иное не предусмотрено в настоящем Соглашении, термины, определенные в Договоре о комплексном обслуживании, имеют то же значение при их использовании в настоящем Соглашении. В случае возникновения расхождений между условиями Соглашения и условиями Договора о комплексном обслуживании условия, содержащиеся в настоящем Соглашении, будут иметь преимущественную силу.

1.3 Настоящее Соглашение считается заключенным в момент внесения Вами в точке Агента денежных средств в качестве Предоплаты и Клиентского сбора. При этом Вам выдается кассовый чек, который подтверждает факт внесения Предоплаты и Клиентского сбора, перевод денежных средств без открытия банковского счета и факт заключения настоящего Соглашения между Вами и Компанией.

1.4 Настоящее Соглашение заключается в целях предоставления Вам услуг по переводу денежных средств с территории Российской Федерации за границу, а также осуществление комплекса действий и/или операций, необходимых для доставки денежных средств Получателям в месте нахождения участников системы, что позволит Вам переводить без открытия банковского счета денежные средства (а) для их получения Получателем наличными в любом пункте выдачи участника системы (услуга «**отправление и получение наличными**»); или (б) на банковский счет Получателя (услуга «**отправление наличными, получение на банковский счет**»). Настоящее Соглашение относится к обоим услугам, за исключением случаев, когда прямо указывается, что Соглашение применяется только к одной из них.

1.5 По настоящему Соглашению выплата денежного перевода осуществляется на территории другого государства (далее - «**страна получения**»). Получатель может получить деньги только в стране, указанной Вами в качестве страны получения. После обработки РНКО информации о Вашем распоряжении о переводе денежных средств без открытия банковского счета в адрес Получателя и передачи этой информации от РНКО Компании, а также после получения Вами присвоенного Компанией индивидуального номера перевода, Получатель сможет через 10 минут получить денежные средства наличными в любом пункте выдачи участника системы в стране получения (в рабочие часы). Перевод выплачивается наличными в долларах США/ Евро, за исключением случаев, предусмотренных пунктом 2.2(а) настоящего Соглашения. В обязанности Компании не входит информирование Получателя о факте осуществления денежного перевода на его имя. Вам необходимо сообщить об этом Получателю самостоятельно.

1.6 Компания осуществляет денежные переводы в ограниченном количестве иностранных государств и территорий. Для получения информации о таких странах, в которых Компанией оказываются услуги по переводу денежных средств, об услугах Компании, а также о месте нахождения и режиме работы подразделений участников системы в стране получения Вы можете позвонить нам по телефону, указанному в пункте 1.7 ниже, посетить официальный сайт Компании www.moneygram.com или связаться с РНКО или соответствующим Агентом.

1.7 **Контактная информация:** тел. 8 (800) 500-92-53 (по России звонок бесплатный) ; веб-сайт – www.moneygram.com; адрес для направления корреспонденции – MoneyGram Payment Systems, Inc, Attn: Customer Care Case Management Team, PO Box 36230, Denver, CO 80236-6230 США; адрес электронной почты – customerservice@moneygram.com.

2. КЛИЕНТСКИЙ СБОР И КУРС ОБМЕНА ВАЛЮТЫ

2.1 За осуществление денежного перевода Вы уплачиваете клиентский сбор в размере, указанном в кассовом чеке. Никаких других выплат за осуществление перевода от Вас не потребуется. Вы можете осуществить перевод только в определенной валюте. Агент сообщит Вам, доступна ли валюта к выплате в пункте выдачи соответствующего участника системы в стране получения, а также обменный курс (в случае если валюта получения отличается от валюты отправления). Выбранная Вами валюта, обменный курс и сумма к получению указываются в кассовом чеке, выдаваемом Вам в удостоверение операции по переводу денежных средств. Вы также можете узнать о наличии требуемой валюты, курсе обмена валют, доступных странах получения с указанием адреса и режима работы пунктов выдачи участников системы и иную необходимую информацию, посетив наш официальный сайт www.moneygram.com или связавшись с нами по телефону/электронной почте, указанным в пункте 1.7 выше.

2.2 При осуществлении переводов в рамках услуги «отправление и получение наличными» в некоторые страны: (а) если участник системы на стороне Получателя не осуществляет выплату в долларах США/ Евро, денежные средства конвертируются в местную валюту по курсу Компании или соответствующего участника системы; (б) если Получатель не обращается за переводом в течение 45 дней после получения Вами индивидуального номера перевода, участник системы вправе пересчитать конвертированную сумму в момент ее выдачи Получателю по обменному курсу

Компании или участника системы. Более подробную информацию по этому вопросу Вы можете получить у нас, связавшись с нами по телефону/электронной почте, указанным в пункте 1.7 выше, или обратившись к РНКО или соответствующему Агенту.

3. ОГРАНИЧЕНИЯ НА ОТПРАВЛЕНИЯ ДЕНЕЖНЫХ ПЕРЕВОДОВ

3.1 Помимо ограничений на осуществление денежных переводов, указанных в Договоре о комплексном обслуживании, мы вправе отказать в доступе к совершению перевода без открытия банковского счета и/или в исполнении перевода в стране получения, если согласно нашему обоснованному мнению: (а) в этом случае Компания может нарушить нормы применимого законодательства или какие-либо обязательства Компании; (б) это может повлечь за собой применение санкций в отношении Компании со стороны государственных или контролирующих органов; или (в) это может быть связано с мошеннической или иной противозаконной деятельностью.

4. ОТМЕНА ОПЕРАЦИИ ПО ПЕРЕВОДУ И ВОЗВРАТ СУММЫ ПЕРЕВОДА

4.1 Денежный перевод может быть отменен в любое время до момента его получения Получателем. Возврат суммы денежного перевода (и возврат клиентского сбора в установленных случаях) производится только информационным центром компании MoneyGram в соответствии с правилами компании MoneyGram и применимыми процедурами.

4.2 Для возврата суммы денежного перевода Вам необходимо связаться с информационным центром Компании по телефону, указанному в пункте 1.7 выше, и сообщить представителю информационного центра Компании индивидуальный номер перевода, сумму перевода, Ваше полное имя, имя соответствующего Получателя и страну получения, а также, в случае необходимости, иную информацию, указанную в кассовом чеке, или информацию, запрашиваемую представителем информационного центра Компании.

4.3 Если информация, предоставленная Вами представителю информационного центра Компании, является верной, перевод подлежит отмене, а сумма перевода - возврату наличными в любом пункте сети участников системы на территории Российской Федерации.

5. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И ВЫПЛАТА ПЕРЕВОДА В СЛУЧАЕ ПЕРЕВОДОВ В РАМКАХ УСЛУГИ «ОТПРАВЛЕНИЕ И ПОЛУЧЕНИЕ НАЛИЧНЫМИ»

5.1 Для получения суммы перевода Получателю необходимо пройти процедуру идентификации. В дополнение к требованиям Договора о комплексном обслуживании от Получателя может потребоваться (в зависимости от страны получения и суммы перевода) предоставление участнику системы индивидуального номера перевода, а также ответ на тестовый вопрос в дополнение к процедуре идентификации или вместо нее.

5.2 **Вы не должны предоставлять индивидуальный номер перевода, ответ на тестовый вопрос или сведения о Получателе или иную информацию о переводе кому-либо, помимо Получателя.** Со своей стороны Вы должны предпринимать разумные и необходимые в конкретных условиях меры, чтобы не допустить раскрытие третьим лицам информации о переводе. В частности, не рекомендуется: (а) показывать третьим лицам выданный Вам в удостоверение операции по переводу кассовый чек; (б) записывать или сообщать Получателю индивидуальный номер перевода, ответ на тестовый вопрос (если применимо) таким образом, что эти сведения могут быть раскрыты третьим лицам; (в) или осуществлять иные действия, которые могут привести к раскрытию информации о денежном переводе.

6. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ УСЛОВИЕ ДЛЯ ПЕРЕВОДОВ В РАМКАХ УСЛУГИ «ОТПРАВЛЕНИЕ НАЛИЧНЫМИ, ПОЛУЧЕНИЕ НА БАНКОВСКИЙ СЧЕТ»

Вы также можете осуществлять денежные переводы на банковский счет Получателя при условии, что такая услуга оказывается в соответствующей стране получения и Вами был предоставлен Агенту номер банковского счета Получателя, а также иная необходимая для осуществления перевода информация. Чтобы узнать, когда платеж будет зачислен на счет, Вы можете связаться с банком Получателя. Банк Получателя вправе взимать дополнительные сборы, за которые Компания не несет ответственности.

7. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ УЧАСТНИКОВ СИСТЕМЫ

Участники системы могут предлагать получателям дополнительные услуги в рамках отдельных соглашений, которые не связаны с услугами, оказываемыми Компанией (и, следовательно, за которые Компания ответственности не несет). Участники системы могут взимать дополнительную плату за эти услуги и использовать курс обмена валюты по своему выбору, в случае если эти услуги связаны с обменом валюты.

8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ

8.1 Компания не несет ответственности за нарушение настоящего Соглашения в результате (а) наступления каких-либо аномальных/ непредвиденных обстоятельств, произошедших не по вине Компании, вследствие которых Компания не смогла избежать нарушения настоящего Соглашения (к примеру, задержки или сбои, вызванные забастовками, проблемы с другой системой или сетью, механические поломки или технические неисправности при обработке данных); или (б) выполнения своих обязательств в соответствии с российским или иным применимым правом.

8.2 Ответственность Компании ограничена суммой отправляемых Вами денежных средств и взимаемым клиентским сбором. Компания не несет ответственность за какие-либо понесенные Вами случайные, косвенные,

особые или побочные убытки или расходы, а также ввиду того, что настоящее Соглашение заключается с Вами как с потребителем, - за какие-либо убытки или расходы, связанные с осуществлением предпринимательской деятельности (например, за упущенную выгоду).

8.3 Компания оказывает Вам услуги исключительно в целях совершения Вами перевода денежных средств известному Вам физическому лицу для личного, семейного или иного использования, не связанного с предпринимательской деятельностью. Денежные переводы не могут совершаться Вами в рамках осуществления предпринимательской деятельности. Вы также должны учитывать предупреждения о мошенничестве, указанные в выдаваемом Вам предварительном чеке. Компания не несет ответственности за результат денежного перевода в случае, если Вы обратитесь с просьбой направить перевод лицу, оказавшемуся мошенником или лицу, которое не выполнило перед Вами свои обязательства.

9. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

9.1 Компания вправе предоставлять информацию о совершаемых Вами денежных переводах в правоохранительные, судебные или иные надзорные органы в случаях, предусмотренных применимым правом.

9.2 Ни одна из предоставляемых Компанией услуг не означает, что у Вас или у получателя имеется «депозит» в Компании (или в любой другой компании, участвующей в осуществлении данного денежного перевода, за исключением банка, получающего денежные средства при переводе в рамках услуги «отправление наличными, получение на банковский счет»).

9.3 Настоящее Соглашение регулируется и подлежит толкованию в соответствии с российским законодательством.

9.4 Если любое положение настоящего Соглашения является или становится недействительным, незаконным или не подлежащим исполнению в принудительном порядке в соответствии с российским законодательством, это никоим образом не повлияет на действительность, законность и исполнимость остальных положений настоящего Соглашения.

10. ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

10.1 В рамках оказываемых Вам услуг Компания стремится обеспечить защиту Ваших персональных данных. Компания имеет право использовать Ваши персональные данные, а также персональные данные Получателя и сведения о Вашем переводе (в том числе хранить их в базах данных Компании) для предоставления Вам и Получателю услуг, предусмотренных настоящим Соглашением, для осуществления деятельности Компании (в том числе для поддержания контактов с Вами) и для исследования рынка в пределах, допускаемых применимым правом.

10.2 Для указанных выше целей Вы настоящим даете свое согласие на обработку, сбор, хранение и использование Компанией Ваших персональных данных для целей исполнения настоящего Соглашения, а также на их передачу Компанией своей материнской компании и другим компаниям группы MoneyGram, участникам системы и другим лицам, оказывающим услуги Компании. Компания обязуется не предоставлять Ваши персональные данные какой-либо другой стороне, за исключением случаев, предусмотренных применимым правом. Компания имеет необходимые правила и процедуры для защиты и ограничения несанкционированного доступа третьих лиц к Вашим персональным данным. Обработка, сбор, хранение и использование Ваших персональных данных РНКО регулируется положениями Договора о комплексном обслуживании.

10.3 Вы имеете право доступа к Вашим персональным данным, за исключением случаев, предусмотренных применимым правом. Вы также можете обратиться с просьбой исправить или обновить указанную Вами информацию, или, при наличии достаточных оснований, потребовать прекращения обработки Ваших персональных данных, сообщив об этом в Компанию по почте или по электронной почте (Attn: Privacy Officer) или позвонив нам по телефону, указанному в пункте 11.2 ниже.

10.4 Заключая настоящее Соглашение, Вы выражаете согласие на обработку, сбор, хранение, использование и передачу Ваших персональных данных и персональных данных Получателя для вышеуказанных целей, в том числе на передачу данной информации в США и страну получения. На официальном сайте Компании размещены наши правила по защите персональных данных. Компания будет информировать Вас о любых изменениях данных правил, в той форме, в которой это требуется в соответствии с применимым правом.

11. ЖАЛОБЫ

11.1 Компания всегда стремится оказывать Вам наилучшее обслуживание. В случае если Вы не удовлетворены уровнем обслуживания Компании, Вы можете, по Вашему выбору, обратиться в информационный центр Компании, позвонив нам по телефону/ написав на электронный адрес, указанные в пункте 11.2 ниже, или РНКО в соответствии с правилами, указанными в Договоре о комплексном обслуживании. Ваше заявление будет рассмотрено Компанией или РНКО, в зависимости от адресата Вашего обращения, в сроки, предусмотренные российским законодательством. Вы также можете направить нам или РНКО письменную жалобу в связи с неисполнением или ненадлежащим исполнением Компанией своих обязательств по настоящему Соглашению. При наличии достаточных оснований Ваши требования будут удовлетворены Компанией или РНКО в сроки, предусмотренные российским законодательством.

11.2 При обращении в Компанию Вы можете:

- а) связаться с нами по телефону 8 (800) 500-92-53 (по России звонок бесплатный) ;
- б) зайти на веб-сайт Компании www.moneygram.com и подать жалобу в электронной форме;

в) направить электронное сообщение на адрес customerservice@moneygram.com;
г) направить письмо по адресу: MoneyGram Payment Systems, Inc, Attn: Customer Care Case Management Team,
PO Box 36230, Denver, CO 80236-6230 США.